

RÅDET

RÅDETS DIREKTIV

af 11. december 1986

om anvendelse af princippet om ligebehandling af mænd og kvinder i selvstændige erhverv, herunder i landbrugserhverv, samt om beskyttelse af kvinder i selvstændige erhverv i forbindelse med graviditet og barsel

(86/613/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 100 og 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådet godkendte i sin resolution af 12. juli 1982 om fremme af lige muligheder for mænd og kvinder ⁽⁴⁾ de generelle målsætninger i Kommissionens meddelelse om Fællesskabets nye handlingsprogram til fremme af lige muligheder for mænd og kvinder (1982 til 1985) og gav udtryk for sin vilje til af iværksætte de foranstaltninger, der er nødvendige for gennemførelsen af disse målsætninger;

foranstaltning nr. 5 i nævnte nye handlingsprogram vedrører anvendelse af princippet om ligebehandling på kvinder i selvstændige erhverv, herunder i landbruget;

gennemførelsen af princippet om lige løn til mænd og kvinder, som omhandlet i traktatens artikel 119, udgør en integrerende del af det fælles markeds oprettelse og funktion;

med hensyn til lønspørgsmålet har Rådet den 10. februar 1975 vedtaget direktiv 75/117/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivninger om gennemførelse af princippet om lige løn til mænd og kvinder ⁽⁵⁾;

med hensyn til de øvrige aspekter af spørgsmålet om ligebehandling af mænd og kvinder har Rådet den 9. februar 1976 vedtaget direktiv 76/207/EØF om gennemførelse af princippet om ligebehandling af mænd og kvinder for så vidt angår adgang til beskæftigelse, erhvervsuddannelse,

forfremmelse samt arbejdsvilkår ⁽⁶⁾ og den 19. december 1978 direktiv 79/7/EØF om gradvis gennemførelse af princippet om ligebehandling af mænd og kvinder med hensyn til social sikring ⁽⁷⁾;

med hensyn til personer i selvstændige erhverv og deres ægtefæller, der deltager i arbejdet i virksomheden, må ligebehandlingsprincippet søges gennemført gennem præcise foranstaltninger, der tager højde for sådanne personers særlige situation;

der eksisterer en række forskelle mellem medlemsstaterne på dette område; det er derfor vigtigt, at der sker en tilnærmelse af de nationale bestemmelser vedrørende anvendelse af princippet om ligebehandling;

traktaten indeholder på visse områder ikke den fornødne hjemmel;

gennemførelsen af princippet om ligebehandling er ikke til hinder for foranstaltninger til beskyttelse af kvinder i forbindelse med graviditet og barsel —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

DEL I

Målsætninger og anvendelsesområde

Artikel 1

Dette direktiv har til formål at sikre, at princippet om ligebehandling i overensstemmelse med nedenstående bestemmelser anvendes i medlemsstaterne på mænd og kvinder i selvstændige erhverv eller medhjælpende mænd og kvinder i sådanne erhverv, for så vidt angår de områder, der ikke er omfattet af direktiv 76/207/EØF og 79/7/EØF.

⁽¹⁾ EFT nr. C 113 af 27. 4. 1984, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. C 172 af 2. 7. 1984, s. 80.

⁽³⁾ EFT nr. C 343 af 24. 12. 1984, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. C 186 af 21. 7. 1982, s. 3.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 45 af 19. 2. 1975, s. 19.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 39 af 14. 2. 1975, s. 40.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 6 af 10. 1. 1979, s. 24.

Artikel 2

Dette direktiv finder anvendelse på:

- a) selvstændige erhvervsdrivende, dvs. enhver, der på vilkår fastsat i den nationale lovgivning arbejder i egen virksomhed med gevinst for øje, herunder inden for landbruget og de liberale erhverv;
- b) selvstændige erhvervsdrivendes ægtefæller, der uden at være lønmodtagere eller kompagnoner sædvanligvis og på vilkår fastsat i den nationale lovgivning deltager i arbejdet i den selvstændige erhvervsdrivendes virksomhed og udfører de samme eller supplerende arbejdsopgaver.

Artikel 3

Princippet om ligebehandling i henhold til dette direktiv indebærer, at der ikke finder forskelsbehandling sted på grundlag af køn, hverken direkte eller indirekte, blandt andet under henvisning til ægteskabelig eller familiemæssig stilling.

DEL II

Ligebehandling af mænd og kvinder i selvstændige erhverv — Situationen for selvstændige erhvervsdrivendes ægtefæller uden erhvervmæssig status — Foranstaltninger til beskyttelse af kvinder, som er selvstændige erhvervsdrivende eller selvstændige erhvervsdrivendes ægtefæller, i forbindelse med graviditet og barsel

Artikel 4

Med hensyn til selvstændige erhvervsdrivende træffer medlemsstaterne de nødvendige foranstaltninger til at afskaffe alle bestemmelser, der er i modstrid med princippet om ligebehandling, således som defineret i direktiv 76/207/EØF, navnlig for så vidt angår oprettelse, indretning eller udvidelse af en virksomhed samt påbegyndelse eller udvidelse af enhver anden form for selvstændig erhvervsvirksomhed, herunder finansielle faciliteter.

Artikel 5

Med forbehold af de særlige betingelser for adgang til visse erhverv, der gælder på samme måde for begge køn, træffer medlemsstaterne de nødvendige foranstaltninger til, at betingelserne for oprettelse af et selskab mellem ægtefæller ikke er mere restriktive end betingelserne for oprettelse af et selskab mellem personer, der ikke er ægtefæller.

Artikel 6

Såfremt selvstændige erhvervsdrivende i en medlemsstat er dækket af en social sikringsordning med bidragspligt, træffer medlemsstaten de nødvendige foranstaltninger til, at de i artikel 2, litra b), omhandlede ægtefæller, for så vidt disse ikke er dækket af den samme sociale sikringsordning som den selvstændige erhvervsdrivende, af egen

fri vilje og med bidragspligt kan blive medlem af en social sikringsordning.

Artikel 7

Medlemsstaterne forpligter sig til at undersøge, på hvilke betingelser anerkendelsen af det arbejde, der udføres af de i artikel 2, litra b), omhandlede ægtefæller, kan fremmes, og på baggrund af denne undersøgelse at undersøge alle hensigtsmæssige initiativer med henblik på at fremme denne anerkendelse.

Artikel 8

Medlemsstaterne forpligter sig til at undersøge, om og i givet fald på hvilke betingelser kvindelige selvstændige erhvervsdrivende og selvstændige erhvervsdrivendes ægtefæller, i tilfælde af afbrydelse af erhvervsaktiviteten som følge af graviditet eller barsel:

- kan få adgang til en afløsningsordning eller til sociale tjenester, der ydes lokalt, eller
- kan sikres ret til kontante ydelser inden for rammerne af en social sikringsordning eller enhver anden offentlig ordning med henblik på social tryghed.

DEL III

Almindelige og afsluttende bestemmelser

Artikel 9

Medlemsstaterne indfører i deres interne retsorden de nødvendige foranstaltninger til, at enhver person, der mener sig krænket ved, at princippet om ligebehandling inden for selvstændige erhverv tilsidesættes over for ham, kan gøre sine rettigheder gældende ved domstolene efter eventuel at have indbragt sagen for andre kompetente instanser.

Artikel 10

Medlemsstaterne påser, at de foranstaltninger, der træffes i medfør af dette direktiv, såvel som allerede gældende bestemmelser på området meddeles de organer, der repræsenterer de selvstændige erhverv, og centrene for faglig uddannelse.

Artikel 11

Rådet tager på forslag af Kommissionen dette direktiv op til fornyet behandling inden den 1. juli 1993.

Artikel 12

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 30. juni 1989.

Medlemsstater, der for at efterkomme artikel 5 i dette direktiv skal ændre deres lovgivning vedrørende ægtefællers rettigheder og forpligtelser, skal dog først efterkomme artikel 5 den 30. juni 1991.

2. Medlemsstaterne underretter straks Kommissionen om de foranstaltninger, de træffer for at efterkomme dette direktiv.

Artikel 13

Senest den 30. juni 1991 fremsender medlemsstaterne til Kommissionen alle relevante oplysninger, så den kan udarbejde en beretning til forelæggelse for Rådet om gennemførelsen af dette direktiv.

Artikel 14

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. december 1986.

På Rådets vegne

A. CLARK

Formand
